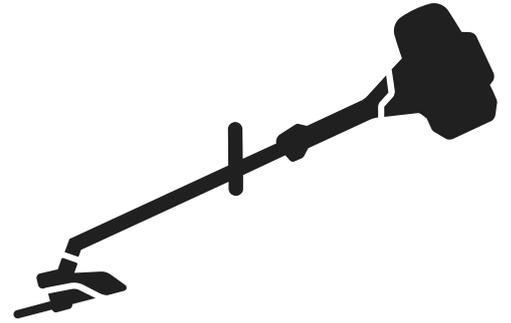


# Husqvarna®

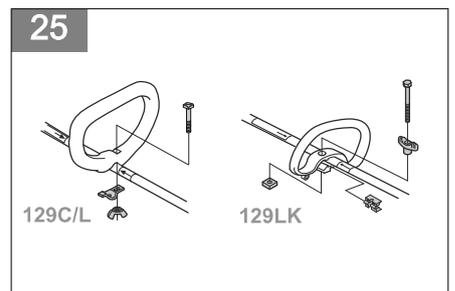
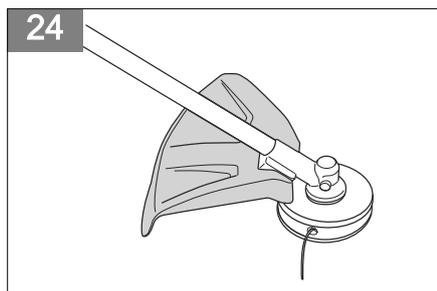
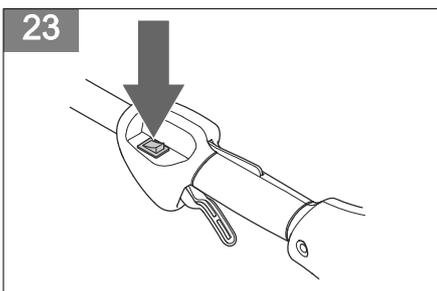
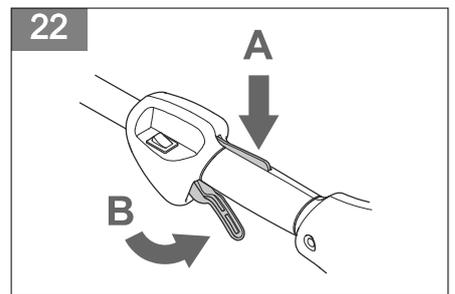
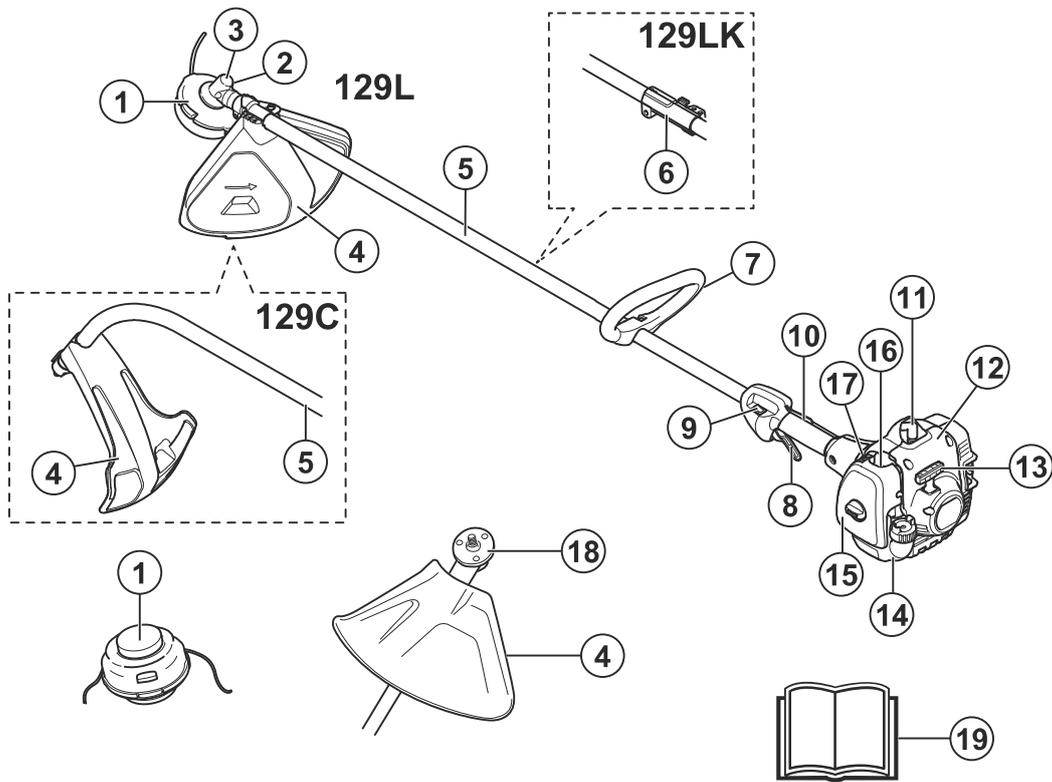


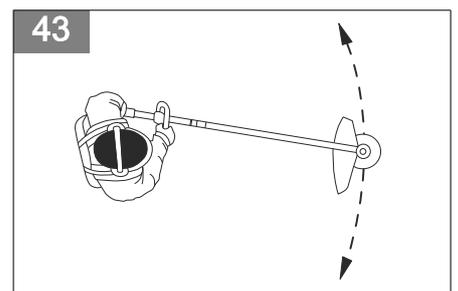
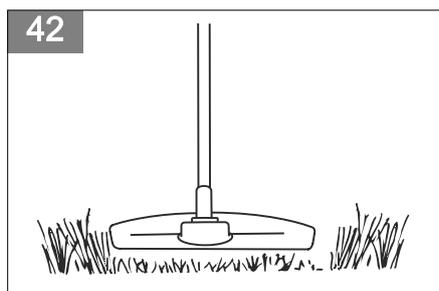
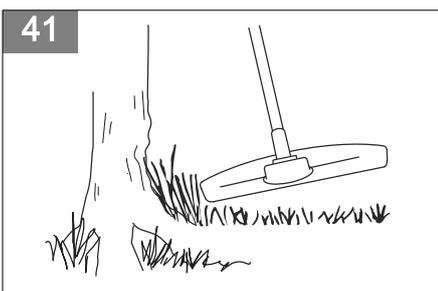
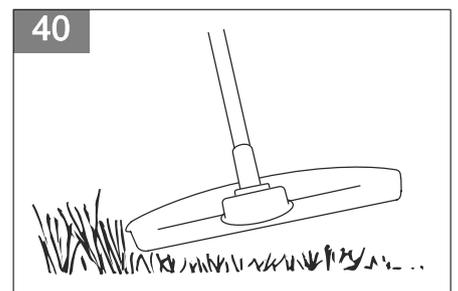
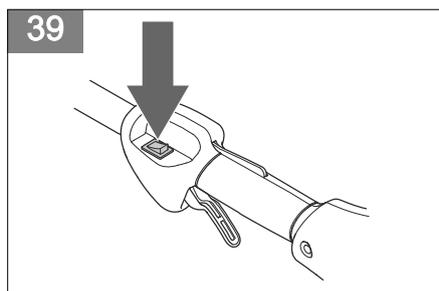
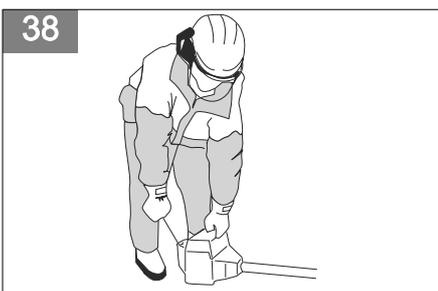
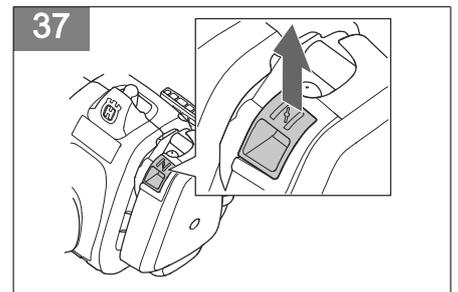
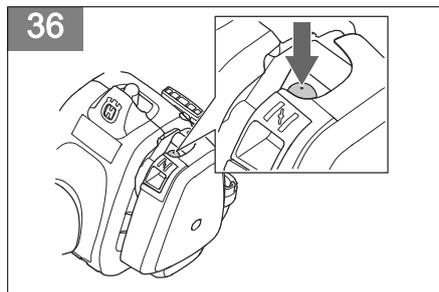
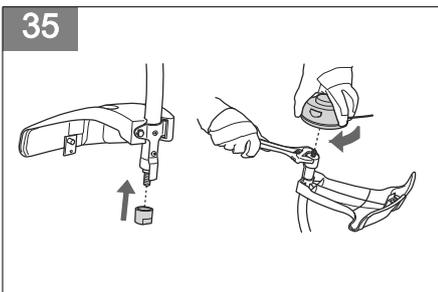
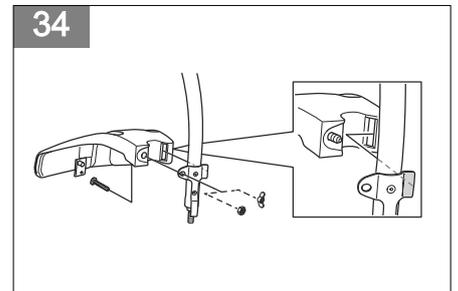
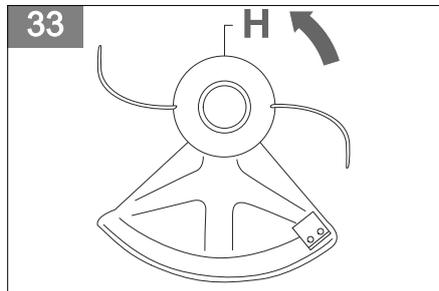
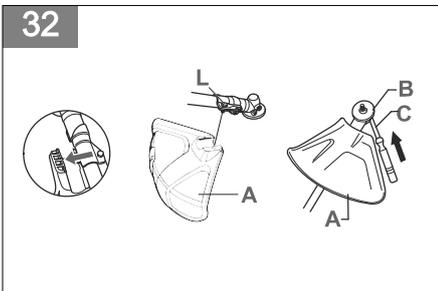
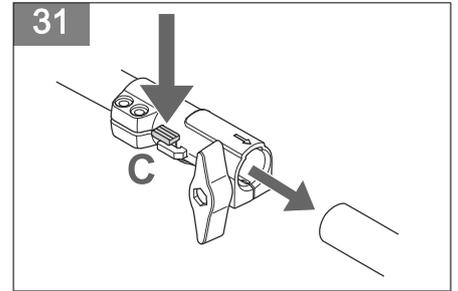
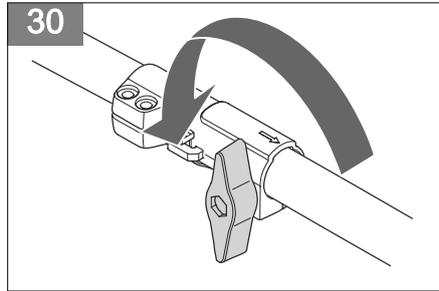
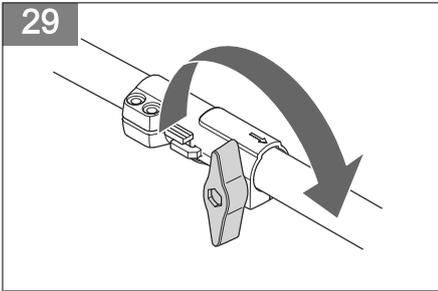
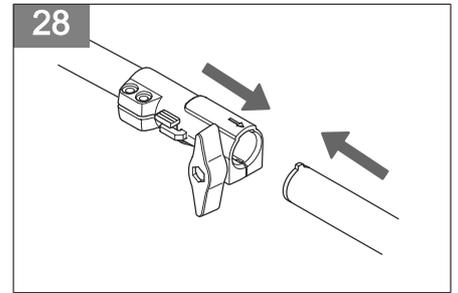
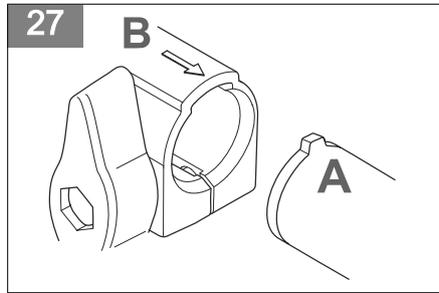
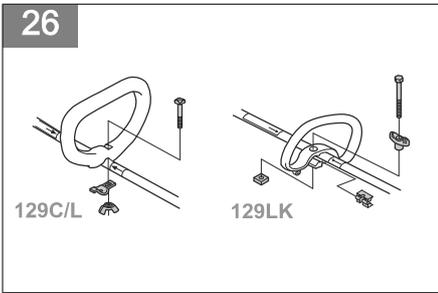
## 129C, 129L, 129LK

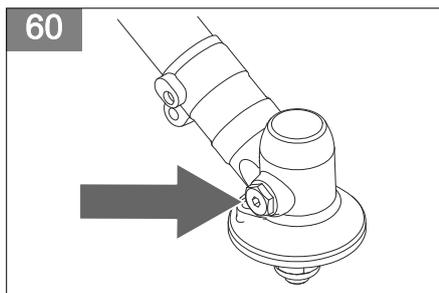
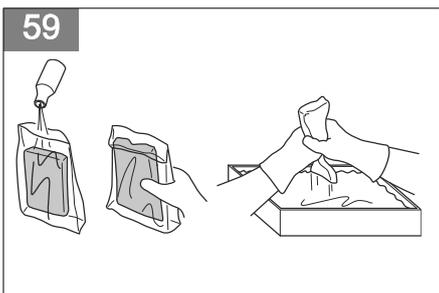
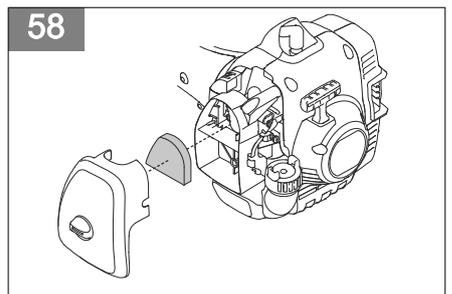
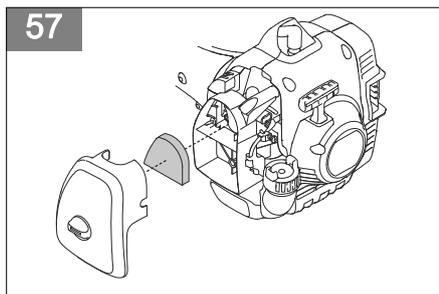
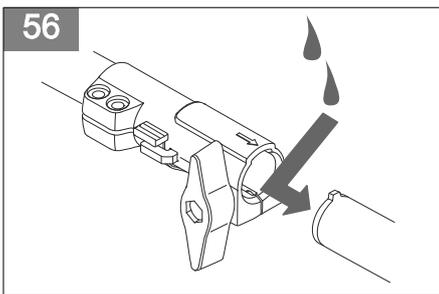
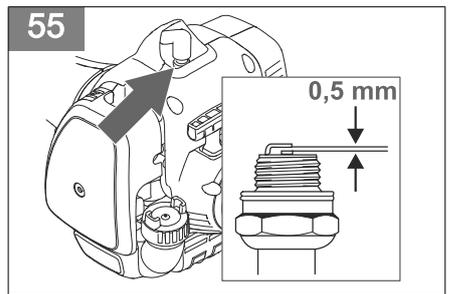
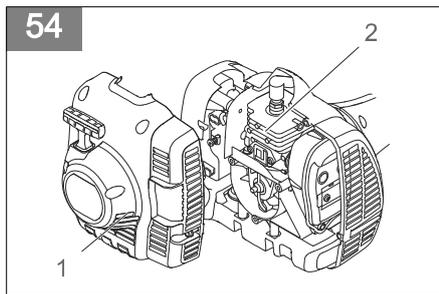
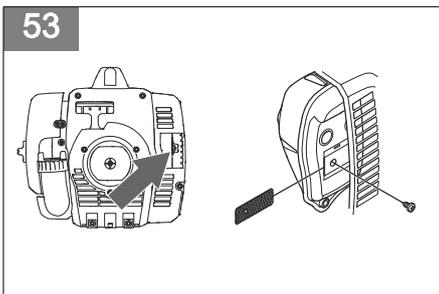
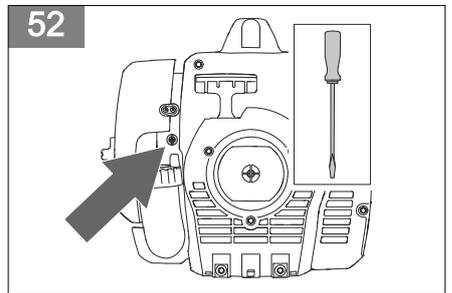
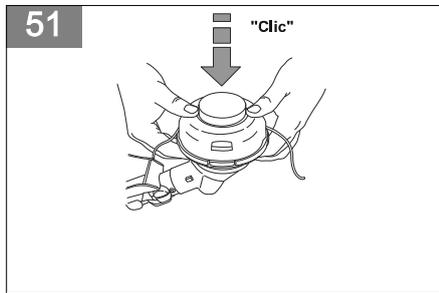
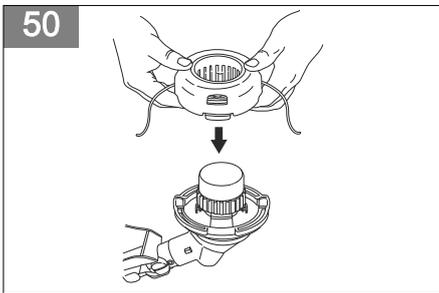
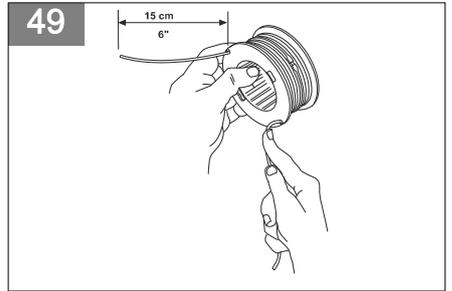
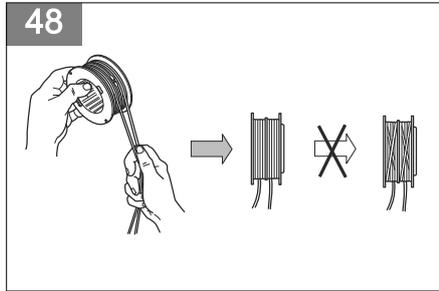
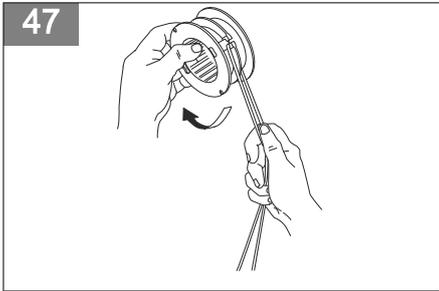
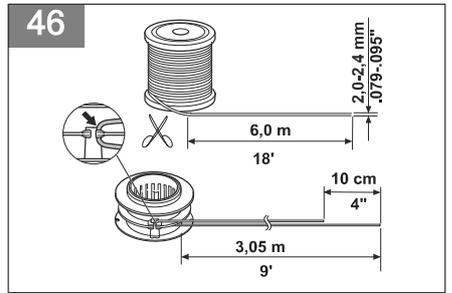
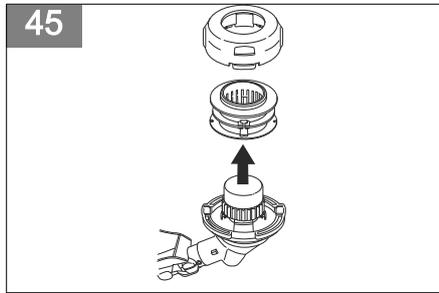
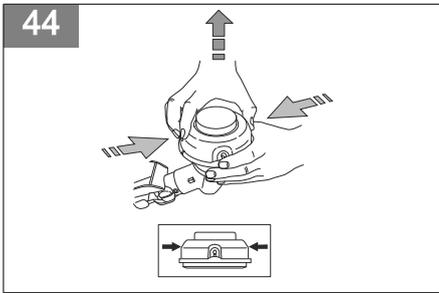


EN	Operator's manual	5-14
DE	Bedienungsanweisung	15-25
FR	Manuel d'utilisation	26-36
ES	Manual de usuario	37-47
IT	Manuale dell'operatore	48-58
NL	Gebruiksaanwijzing	59-69
SV	Bruksanvisning	70-79
NO	Bruksanvisning	80-89
DA	Brugsanvisning	90-99
FI	Käyttöohje	100-109
PT	Manual do utilizador	110-120
EL	Οδηγίες χρήσης	121-131
CS	Návod k použití	132-141
HR	Priručnik za korištenje	142-151
SL	Navodila za uporabo	152-161
PL	Instrukcja obsługi	162-172
SK	Návod na obsluhu	173-182
HU	Használati utasítás	183-193
RU	Руководство по эксплуатации	194-204
ET	Kasutusjuhend	205-214
LT	Operatoriaus vadovas	215-224
LV	Lietošanas pamācība	225-234
BG	Ръководство за експлоатация	235-245
RO	Instrucțiuni de utilizare	246-256
TR	Kullanım kılavuzu	257-266
UK	Посібник користувача	267-277
SR	Priručnik za rukovaoca	278-287
BS	Korisnički priručnik	288-297

1







---

# Contenido

---

Introducción.....	37	MANTENIMIENTO.....	43
Seguridad.....	38	DATOS TÉCNICOS.....	45
MONTAJE.....	41	ACCESORIOS.....	46
FUNCIONAMIENTO.....	42	CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE.....	46

---

## Introducción

---

### Manual de usuario

El idioma original de este manual de instrucciones es el inglés. Los manuales de usuario en otros idiomas son traducciones del inglés.

### Revisar

(Fig. 1)

1. Cabezal de corte
2. Tapón de recarga de lubricante
3. Engranaje angulado
4. Protección del equipo de corte
5. Tubo
6. Acoplamiento del tubo
7. Mango cerrado
8. Acelerador
9. Botón de parada
10. Bloqueo del acelerador
11. Sombrero de bujía, bujía
12. Cuerpo del mecanismo de arranque
13. Empuñadura de la cuerda de arranque
14. Depósito de combustible
15. Tapa del filtro de aire
16. Bomba de combustible
17. Control del estrangulador
18. Pieza de arrastre
19. Manual de usuario

(Fig. 7)

El producto puede causar proyección de objetos, lo que puede provocar daños en los ojos.

(Fig. 8)

El producto puede causar proyección de objetos, lo que puede provocar daños en los ojos.

(Fig. 9)

Velocidad máxima del eje de salida.

(Fig. 10)

Distancia de seguridad

(Fig. 11)

Utilice solo hilo de corte homologado. No utilice un disco.

(Fig. 12)

No utilice equipo de corte metálico.

(Fig. 13)

Si lleva el pelo largo, asegúrese de sujetárselo por encima de los hombros.

(Fig. 14)

Las flechas muestran los límites establecidos para la posición de la empuñadura.

### Símbolos que aparecen en el producto

(Fig. 2) Advertencia

(Fig. 15) Nivel de potencia acústica.

(Fig. 3) Lea este manual.

(Fig. 16) Nivel de ruido

(Fig. 4) Utilice protección para la cabeza homologada.

(Fig. 17) El producto cumple con las directivas CE vigentes.

(Fig. 4) Utilice protección auditiva homologada.

(Fig. 18) El producto cumple con las directivas EAC vigentes.

(Fig. 4) Utilice protección ocular homologada.

(Fig. 19) El producto cumple con las directivas ucranianas vigentes.

(Fig. 5) Utilice guantes protectores homologados.

(Fig. 6) Utilice botas o zapatos de protección.

---

**Nota:** Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en otras zonas comerciales.

---

## Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.

- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

## UE V



**ADVERTENCIA:** La manipulación del motor anula la homologación de la UE de este producto.

---

---

## Seguridad

---

### Definiciones de seguridad

Las definiciones siguientes indican el nivel de gravedad para cada palabra de señalización de riesgo.



**ADVERTENCIA:** Lesiones a personas.



**PRECAUCIÓN:** Daños en el producto.

**Nota:** Esta información hace que el producto sea más fácil de usar.

---

### Instrucciones generales de seguridad

- Use el producto correctamente. Las lesiones o la muerte son un posible resultado de un uso incorrecto. Utilice el producto solo para las tareas indicadas en este manual. No utilice el producto para otras tareas.
  - Respete las instrucciones de este manual. Respete los símbolos de seguridad y las instrucciones de seguridad. Si el operador no respeta las instrucciones y los símbolos, pueden producirse lesiones, daños materiales o la muerte.
  - No se deshaga de este manual. Utilice las instrucciones para montar su producto, utilizarlo y mantenerlo en buen estado. Utilice las instrucciones para la correcta instalación de los complementos y accesorios. Utilice únicamente complementos y accesorios autorizados.
  - No utilice un producto dañado. Respete el programa de mantenimiento. Realice solamente el trabajo de mantenimiento indicado en las instrucciones de este manual. Todos los demás trabajos de mantenimiento debe hacerlos un centro de servicio autorizado.
  - Este manual no puede incluir todas las situaciones que pueden producirse cuando utilice el producto.
- Proceda con cuidado y utilice el sentido común. No utilice el producto ni realice el mantenimiento del producto si no está seguro de cuál es la situación. Hable con un experto en el producto, su distribuidor, un taller de servicio o centro de servicio autorizado para obtener información.
  - Desconecte el cable de la bujía antes de montar el producto, almacenarlo o realizar tareas de mantenimiento.
  - No utilice el producto si se ha modificado respecto de sus especificaciones iniciales. No cambie una parte del producto sin la autorización del fabricante. Utilice únicamente las piezas que están autorizadas por el fabricante. Las lesiones o la muerte son un posible resultado de un mantenimiento incorrecto.
  - No inhale los vapores del motor. La inhalación a largo plazo de los gases de escape supone un riesgo para la salud.
  - Nunca arranque el producto en interiores ni cerca de material inflamable. Los gases de escape están calientes y pueden contener una chispa que puede iniciar un incendio. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o inhalación de monóxido de carbono.
  - Al utilizar este producto, el motor emite un campo electromagnético. El campo electromagnético puede provocar daños en implantes médicos. Consulte a su médico y al fabricante del implante médico antes de usar el producto.
  - No deje que un niño maneje el producto. No permita que nadie maneje el producto sin conocer las instrucciones.
  - Si una persona con discapacidad física o mental usa el producto, asegúrese de supervisarla en todo momento. Debe haber presente en todo momento una persona mayor de edad responsable.
  - Cierre con llave el producto en un área a la que no puedan acceder las personas no autorizadas ni los niños.
  - El producto puede proyectar objetos con fuerza y causar lesiones. Respete las instrucciones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones o muerte.

- No deje desatendido el producto con el motor encendido.
- El operador del producto es el responsable si se produce un accidente.
- Asegúrese de que las piezas no estén dañadas antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que se encuentra a una distancia mínima de 15 m (50 pies) de otras personas o animales antes de utilizar el producto. Asegúrese de que cualquier persona que se encuentre cerca sabe que va a usar el producto.
- Consulte las leyes nacionales o locales. Pueden prohibir o limitar el funcionamiento del producto en circunstancias determinadas.
- No utilice el producto si está cansado o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos, que pueden tener efectos sobre su visión, capacidad de reacción, coordinación o criterio.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

- Asegúrese de que el producto esté completamente montado antes de utilizarlo.
- Antes de arrancar, aleje el producto 3 m (10 pies) del punto en el que llenó el depósito de combustible. Ponga el producto sobre una superficie plana. Asegúrese de que el equipo de corte no entre en contacto con el suelo u otros objetos.
- El producto puede causar proyección de objetos, lo que puede provocar daños en los ojos. Utilice siempre una protección ocular homologada cuando utilice el producto.
- Tenga cuidado: mientras está trabajando, un niño puede acercarse al producto sin que usted se dé cuenta.
- No utilice el producto si hay otra persona en la zona de trabajo. Detenga el producto si alguien entra en la zona de trabajo.
- Asegúrese de tener siempre el control del producto.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente. Antes de comenzar a utilizar el producto, asegúrese siempre de que otros saben que va a empezar a usarlo.
- No se gire con el producto sin asegurarse primero de que no hay personas ni animales en la zona de seguridad.
- Retire todos los materiales no deseados de la zona de trabajo antes de empezar. Si el equipo de corte choca contra un objeto, el objeto puede salir despedido y provocar daños o lesiones. El material no deseado puede enrollarse en el equipo de corte y provocar daños.
- No utilice el producto en condiciones climáticas desfavorables (niebla, lluvia, viento fuerte, riesgo de rayos u otras condiciones climáticas peligrosas). Las condiciones climáticas desfavorables pueden

provocar condiciones peligrosas (como superficies resbaladizas).

- Asegúrese de que puede moverse libremente y trabajar en una postura estable (Fig. 20)
- Asegúrese de que no corre riesgo de caerse mientras utiliza el producto. No se incline mientras utiliza el producto.
- Sujete siempre el producto con ambas manos. Mantenga el producto en el lado derecho del cuerpo. (Fig. 21)
- Utilice el producto con el equipo de corte por debajo de la cadera.
- Si el mando del estrangulador está en la posición de estrangulamiento cuando arranque el motor, el equipo de corte comienza a girar.
- No toque el engranaje angulado después de parar el motor. El engranaje angulado está caliente después de parar el motor. Las zonas calientes pueden causar lesiones.
- Pare el motor antes de mover el producto.
- No deje el producto en el suelo con el motor encendido.
- Antes de retirar los materiales no deseados del producto, detenga el motor y espere hasta que el equipo de corte se detenga. Deje que el equipo de corte se detenga antes de que usted o un ayudante retire el material cortado.

## Equipo de protección personal

- Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección personal reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente.
- Utilice siempre una protección ocular homologada mientras utiliza el producto.
- No utilice el producto con los pies descalzos o con calzado abierto. Utilice siempre botas de trabajo antideslizantes.
- Utilice pantalones largos gruesos.
- Si es necesario, utilice guantes protectores homologados.
- Utilice un casco si existe la posibilidad de caída de objetos sobre la cabeza.
- Utilice siempre protección auditiva homologada mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.

## Dispositivos de seguridad en el producto

- Asegúrese de efectuar regularmente el mantenimiento del producto.
  - La vida útil del producto aumenta.

- El riesgo de accidentes disminuye.

Deje que un concesionario autorizado o un centro de servicio autorizado examine regularmente el producto para realizar ajustes o reparaciones.

- No utilice un producto con equipo de protección dañado. Si el producto está dañado, hable con un centro de servicio autorizado.

## Bloqueo del acelerador

El bloqueo del gatillo del acelerador bloquea el acelerador.

(Fig. 22)

Empuje el bloqueo del acelerador (A) para soltar el acelerador (B). Al soltar el mango, el bloqueo del acelerador y el acelerador vuelven a sus posiciones iniciales.

1. Asegúrese de que el acelerador (B) esté bloqueado en ralentí cuando suelte el bloqueo del acelerador (A).
2. Presione el bloqueo del acelerador (A) y asegúrese de que vuelve a su posición inicial al soltarlo.
3. Empuje el acelerador (B) y asegúrese de que vuelve a su posición inicial al soltarlo.

Arranque el motor y, a continuación, aplique la aceleración máxima. Suelte el acelerador y examine si el equipo de corte se detiene. Si el equipo de corte gira con el acelerador en la posición de ralentí, examine el tornillo de ajuste de ralentí del carburador.

## Botón de parada

Arranque el motor. Asegúrese de que el motor se detiene al poner el botón de parada en la posición de parada.

(Fig. 23)

## Protección del equipo de corte

La protección del equipo de corte impide que los objetos sueltos salgan despedidos hacia el operador.

(Fig. 24)

Examine la protección del equipo de corte para comprobar que no hay daños y sustitúyala si está dañada. Utilice únicamente la protección autorizada para el equipo de corte.

## Silenciador

- No utilice un motor con un silenciador defectuoso. Un silenciador defectuoso aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio. Tenga siempre a mano un extintor de incendios.
- Examine regularmente que el silenciador esté conectado al producto.
- No toque el motor ni el silenciador cuando el motor está encendido. No toque el motor ni el silenciador durante un tiempo después de parar el motor. Las superficies calientes pueden causar lesiones.

- Un silenciador caliente puede provocar un incendio. Tenga cuidado si utiliza el producto cerca de líquidos o vapores inflamables.
- No toque las piezas del silenciador si este está dañado. Las piezas pueden contener productos químicos cancerígenos.

## Accesorio de corte

- Realice el mantenimiento periódico. Deje que un centro homologado examine regularmente el equipo de corte para hacer ajustes o reparaciones.
  - El rendimiento del equipo de corte aumenta.
  - La vida útil del equipo de corte aumenta.
  - El riesgo de accidentes disminuye.
- Utilice solo una protección homologada para el equipo de corte. Para obtener más información, consulte *DATOS TÉCNICOS en la página 45*.
- No utilice un equipo de corte dañado.

## Cabezal de recortadora de césped

- Asegúrese de que enrolla el hilo de corte de la recortadora de césped firme y uniformemente alrededor del tambor para reducir la vibración.
- Utilice únicamente los cabezales de recortadora de césped y los hilos de corte de recortadora de césped autorizados. Consulte *DATOS TÉCNICOS en la página 45*.
- Utilice la longitud correcta de hilo de corte de la recortadora. El hilo de corte de recortadora de césped utiliza más potencia de motor cuanto más largo es.
- Asegúrese de que la cortadora de la protección del accesorio de corte no esté dañada.
- Ponga en agua el hilo de corte de la recortadora de césped durante 2 días antes de fijarlo al producto. Esto aumenta la vida útil del hilo de corte de la recortadora de césped.

## Seguridad en el uso del combustible

- No arranque el producto si está manchado con combustible o aceite del motor. Retire el combustible/aceite no deseado y deje secar el producto. Retire el combustible no deseado del producto.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- Evite el contacto con el combustible; puede provocarle lesiones. Si entra en contacto con el combustible, utilice jabón y agua para eliminar el combustible.
- No arranque el motor si derrama aceite o combustible sobre el producto o sobre su cuerpo.
- No arranque el motor si el producto tiene una fuga. Examine frecuentemente si hay fugas en el motor.
- Tenga cuidado con el combustible. El combustible es inflamable, sus vapores son explosivos y puede provocar lesiones o la muerte.

- No inhale los vapores de combustible, ya que pueden causar lesiones. Asegúrese de que hay ventilación suficiente.
- No fume cerca del combustible o el motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible o el motor.
- No agregue el combustible con el motor encendido.
- Asegúrese de que el motor esté frío antes repostar.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- No añada combustible al motor en interiores. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o inhalación de monóxido de carbono.
- Apriete la tapa del depósito de combustible con cuidado o puede producirse un incendio.
- Antes de arrancarlo, lleve el producto a 3 m (10 pies) de distancia como mínimo del punto en el que llenó el depósito.
- No ponga demasiado combustible en el depósito de combustible.
- Asegúrese de que no pueda producirse una fuga al mover el producto o recipiente de combustible.
- No coloque el producto o un recipiente de combustible cerca de una llama descubierta, chispa o llama piloto. Asegúrese de que la zona de almacenamiento no contiene una llama descubierta.
- Utilice únicamente recipientes homologados para transportar o almacenar el combustible.
- Vacíe el depósito de combustible antes de almacenarlo por un tiempo prolongado. Respete la legislación local sobre lugares aptos para desechar combustible.
- Limpie el producto antes de almacenarlo por un tiempo prolongado.
- Desconecte el cable de la bujía antes de almacenar el producto para asegurarse de que el motor no arranque accidentalmente.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

- Si no puede ajustar el régimen de ralentí para que el equipo de corte se detenga, hable con su centro de servicio. No utilice el producto hasta que esté correctamente ajustado o reparado.

---

## MONTAJE

---



**ADVERTENCIA:** Lea el capítulo de seguridad antes de montar el producto.

### Para acoplar el mango cerrado

1. Acople el asa al tubo de acuerdo con la ilustración y apriételo. (Fig. 25)
2. Asegúrese de que el mango cerrado se acopla entre las flechas del eje.

### Para montar el eje de dos piezas

1. Gire la perilla para aflojar el acoplamiento del eje. (Fig. 26)
2. Alinee la lengüeta del eje (A) con la flecha del acoplamiento del tubo (B). (Fig. 27)
3. Empuje el eje en el acoplamiento del eje hasta que el eje se acople. (Fig. 28)
4. Asegúrese de apretar la perilla antes de utilizar el producto. (Fig. 29)

### Para desmontar el eje de dos piezas

1. Gire la perilla para aflojar el acoplamiento del eje. (Fig. 30)
2. Mantenga presionado el botón (C). (Fig. 31) Sujete el extremo del lado del motor y extraiga el eje del acoplamiento de eje.

### Para montar el equipo de corte

#### Para fijar la protección del equipo de corte y el cabezal de corte (eje recto)

1. Fije la protección del equipo de corte (A) en el eje con el perno (L). (Fig. 32) Asegúrese de que utiliza la protección correcta para el equipo de corte y el cabezal de corte correcto.
2. Fije el disco de arrastre (B) en el eje de salida.
3. Gire el eje de salida hasta que el orificio del disco de arrastre coincida con el orificio de la caja de engranajes.
4. Coloque un destornillador pequeño (C) en el orificio para bloquear el eje. (Fig. 32)
5. Gire el cabezal de corte (H) hacia la izquierda para apretar el cabezal de corte contra la caja de cambios. (Rosca a la izquierda). (Fig. 33)

#### Para acoplar la protección del equipo de corte y el cabezal de corte (eje curvo)

1. Fije la protección. (Fig. 34) Apriete la tuerca.
2. Fije el protector de polvo en el eje. (Fig. 35)
3. Sostenga el colector de polvo con una llave inglesa para asegurarse de que el eje no gire.
4. Monte el cabezal de corte en el eje. Gire el cabezal de corte hacia la derecha.

# FUNCIONAMIENTO



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de utilizar el producto.

## Carburante

### Para usar combustible



**PRECAUCIÓN:** Este producto tiene un motor de dos tiempos. Utilice una mezcla de gasolina y aceite de motor de dos tiempos. Asegúrese de que utiliza la cantidad correcta de aceite en la mezcla. Una mezcla de gasolina y aceite en proporción incorrecta puede causar daños en el motor.

### Gasolina



**PRECAUCIÓN:** No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 octanos RON (87 AKI). Esto puede provocar daños en el producto.



**PRECAUCIÓN:** No utilice gasolina con una concentración de etanol de más del 10 % (E10). Esto puede provocar daños en el producto.

- Utilice siempre gasolina sin plomo nueva con un octanaje mínimo de 90 RON (87 AKI) y con una concentración de etanol de menos de 10 % (E10).
- Utilice gasolina con un mayor octanaje si utiliza con frecuencia el producto a un régimen del motor alto de manera continua.

### Aceite de motor de dos tiempos

- Utilice únicamente aceite de motor de dos tiempos de alta calidad. Utilice únicamente aceite de motor refrigerado por aire.
- No utilice otros tipos de aceite.
- Proporción de mezcla 50:1 (2 %)

Gasolina	Aceite
1 galón estadounidense	77 ml (2,6 oz)
1 galón británico	95 ml (3,2 oz)
5 l	100 ml (3,4 oz)

### Para hacer la mezcla de combustible

**Nota:** Utilice siempre un contenedor de combustible limpio cuando mezcle el combustible.

**Nota:** No prepare cantidad de mezcla de combustible para más de 30 días.

1. Añada la mitad de la cantidad de gasolina.
2. Añada la cantidad total de aceite.
3. Agite bien la mezcla de combustible para mezclar el contenido.
4. Agregue la cantidad restante de gasolina.
5. Agite bien la mezcla de combustible para mezclar el contenido.
6. Llene el depósito de combustible.

### Para añadir combustible

- Utilice un recipiente de combustible con válvula antirreboso.
- Si hay algo de combustible en el recipiente, retire el combustible no deseado y deje secar el recipiente.
- Asegúrese de que la zona cercana a la tapa del depósito de combustible está limpia.
- Sacuda el contenedor de combustible antes de agregar la mezcla de combustible al depósito de combustible.

### Para arrancar y parar

#### Antes de arrancar el motor

- Examine el producto para asegurarse de que no faltan piezas, ni están dañadas, sueltas o desgastadas.
- Inspeccione tuercas, tornillos y pernos.
- Examine el filtro de aire.
- Examine el bloqueo del gatillo del acelerador y el acelerador para comprobar su correcto funcionamiento.
- Examine que el interruptor de parada funciona correctamente.
- Examine el producto por si hubiera fugas de combustible.
- Examine el afilado y la tensión de la cadena de sierra.

#### Para arrancar el motor en frío

1. Oprima la perilla de cebado 10 veces. (Fig. 36)
2. Tire del estrangulador hacia arriba. (Fig. 37)

3. Sujete el cuerpo del producto contra el suelo con la mano izquierda. (Fig. 38) No pise el producto. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque lentamente hasta que note algo de resistencia. A continuación, tire de la empuñadura de la cuerda de arranque con fuerza.

---

**Nota:** No tire del acelerador mientras arranca el motor.

---

4. Continúe tirando de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque o intente arrancar (máx. 3 veces). Si el motor arranca o intenta arrancar, presione el estrangulador hacia abajo. Continúe tirando hasta que el motor arranque. Espere 60 segundos tras el arranque antes de tirar del acelerador.



**PRECAUCIÓN:** No tire de la cuerda de arranque hasta que se detenga. No suelte la cuerda de arranque cuando esté completamente extendida. Suelte la cuerda de arranque lentamente. Si no se siguen estas instrucciones, se puede dañar el motor.

---

### Para arrancar el motor en caliente

1. Oprima la perilla de cebado 10 veces.
2. Tire de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.

### Para detener

- Presione el botón de parada para detener el motor. (Fig. 39)
- 

**Nota:** El interruptor de parada regresa automáticamente a su posición inicial.

---

### Para manejar la recortadora de césped



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que reduce la velocidad del motor al ralenti después de cada operación. Un largo

periodo a aceleración máxima sin carga en el motor puede provocar daños en el motor.

---

**Nota:** Limpie la cubierta del cabezal de corte cuando fije un nuevo hilo de corte a la recortadora para evitar vibraciones. Examine las demás piezas del cabezal de corte y límpielas si es necesario.

---

### Para recortar la hierba

1. Mantenga el cabezal de corte inclinado justo por encima del suelo. (Fig. 40) No empuje el hilo de corte de la recortadora de césped contra la hierba.
2. Reduzca la longitud del hilo de corte de la recortadora de césped en 10-12 cm (4-4,75 pulg.) y disminuya las revoluciones del motor para reducir el riesgo de daños en las plantas.
3. Utilice un 80 % de aceleración para cortar hierba cerca de objetos. (Fig. 41)

### Para cortar la hierba

1. Asegúrese de que el hilo de corte de la recortadora de césped esté paralelo al suelo cuando corte. (Fig. 42)
2. No empuje el cabezal de corte contra el suelo. El suelo y el producto pueden resultar dañados.
3. No deje que el cabezal de corte toque el suelo continuamente; puede dañarse el cabezal de corte.
4. Utilice la aceleración máxima cuando mueva el producto de lado a lado para cortar hierba. (Fig. 43) Asegúrese de que el hilo de corte de la recortadora de césped esté paralelo al suelo.

### Para sustituir el hilo de corte

(Fig. 44)  
(Fig. 45)  
(Fig. 46)  
(Fig. 47)  
(Fig. 48)  
(Fig. 49)  
(Fig. 50)  
(Fig. 51)

---

## MANTENIMIENTO

---



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de limpiar, reparar o realizar tareas de mantenimiento en el producto.

---

### Programa de mantenimiento

Asegúrese de que se respete el programa de mantenimiento. Los intervalos se calculan a partir de uso diario del producto. Los intervalos son diferentes si no utiliza el producto cada día. Realice solamente el trabajo de mantenimiento indicado en este manual.

---

Hable con un centro de servicio autorizado acerca de otros trabajos de mantenimiento que no aparezcan en este manual.

#### Mantenimiento semanal

- Limpie las superficies externas.
- Examine el régimen de ralenti.
- Examine la grasa del engranaje angulado (eje recto).

#### Mantenimiento mensual

- Examine la empuñadura de la cuerda de arranque y la cuerda de arranque.

### Mantenimiento anual

- Examine la bujía.
- Aplique grasa al final del eje propulsor (eje de dos piezas).
- Limpie las superficies externas del carburador y las zonas adyacentes.
- Limpie el sistema de refrigeración.
- Examine el apagachispas.
- Examine el filtro de combustible.
- Examine la manguera de combustible en busca de daños.
- Examine todos los cables y conexiones.

### Mantenimiento cada 50 horas

- Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para reparar o sustituir el silenciador.

### Para ajustar el régimen de ralentí

- Asegúrese de que el filtro de aire está limpio y la cubierta del filtro de aire está conectada antes de ajustar el régimen de ralentí.
- Ajuste el régimen de ralentí con el tornillo de ralentí T marcado con una "T".
- El régimen de ralentí es correcto cuando el motor funciona con suavidad en todas las posiciones. El régimen de ralentí debe ser inferior a la velocidad cuando el equipo de corte comienza a girar.

1. Gire el ajuste del régimen de ralentí hacia la derecha hasta que el equipo de corte comience a girar. (Fig. 52)
2. Gire el tornillo de ajuste de ralentí hacia la izquierda hasta que el equipo de corte se detenga.

### Para realizar el mantenimiento del apagachispas

Utilice un cepillo de alambre para limpiar el apagachispas. (Fig. 53)

### Para limpiar el sistema de refrigeración

Limpie las piezas del sistema de refrigeración con un cepillo. (Fig. 54)

### Para examinar la bujía



**PRECAUCIÓN:** Utilice la bujía recomendada. Asegúrese de que el recambio es el mismo que la pieza suministrada por el fabricante. Una bujía incorrecta puede provocar daños en el producto.

1. Examine la bujía cuando:
  - a) El motor tiene poca potencia.
  - b) El motor no arranca fácilmente.
  - c) El motor no funciona correctamente al régimen de ralentí.
2. Si el motor no resulta fácil de arrancar o funcionar, examine la bujía en busca de materiales no deseados. Para reducir el riesgo de material no deseado en los electrodos de la bujía:
  - a) Asegúrese de que el régimen de ralentí esté bien ajustado.
  - b) Asegúrese de que la mezcla de combustible sea correcta.
  - c) Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio.
3. Limpie la bujía si está sucia. Examine la separación entre los electrodos para ver que es la correcta. (Fig. 55)
4. Sustituya la bujía cuando sea necesario.

### Para aplicar grasa al eje de dos piezas

- Aplique grasa en el extremo del eje propulsor después de cada 30 horas de funcionamiento. (Fig. 56)

### Para realizar el mantenimiento del filtro de aire

#### Para limpiar el filtro de aire

1. Saque la cubierta del filtro de aire y extraiga el filtro de aire. (Fig. 57)
2. Limpie el filtro de aire con agua jabonosa tibia. Asegúrese de que el filtro de aire esté seco antes de instalarlo.
3. Sustituya el filtro de aire si está demasiado sucio para poder limpiarlo completamente. Sustituya siempre el filtro de aire si se avería.
4. Si su producto tiene un filtro de aire de espuma, aplique aceite para filtro de aire. Solo aplique aceite para filtro de aire a los filtros de espuma. No aplique aceite a un filtro de fieltro.

#### Para aplicar aceite para filtro de aire al filtro de aire



**PRECAUCIÓN:** Utilice siempre aceite especial para filtro de aire en los filtros de aire de espuma. No utilice otros tipos de aceite.



**ADVERTENCIA:** Evite todo contacto con el aceite.

1. Saque la cubierta del filtro de aire y extraiga el filtro de aire. (Fig. 58)

2. Coloque el filtro de aire en una bolsa de plástico.
3. Coloque el filtro de aire aceite en la bolsa de plástico. (Fig. 59)
4. Presione la bolsa de plástico para asegurarse de que el aceite se distribuye uniformemente por el filtro de aire.
5. Sin sacarlo de la bolsa, presione el filtro de aire a fin de extraer el exceso de aceite para filtro de aire. Extraiga el filtro de aire de la bolsa.

6. Instale el filtro de aire.

## Para engrasar el engranaje angulado

Asegúrese de que 3/4 del engranaje estén llenas de grasa para engranaje angular.

(Fig. 60)

## DATOS TÉCNICOS

	unidad	129C (A05328CCHV)	129L (A05328CSHV)	129LK (A05328CSHV)
<b>Especificaciones del motor</b>				
Cilindrada	cm <sup>3</sup>	27,6	27,6	27,6
Distancia entre los electrodos	mm	0,5	0,5	0,5
Volumen del depósito de combustible	cm <sup>3</sup>	343	343	343
Velocidad en ralentí	min <sup>-1</sup>	2800 - 3200	2800 - 3200	2800 - 3200
Velocidad de potencia máxima	min <sup>-1</sup>	8000	8000	8000
Potencia de salida	kW	0,85	0,85	0,85
Bujía		Husqvarna HQT-4	Husqvarna HQT-4	Husqvarna HQT-4
Rotación máxima del eje de salida	min <sup>-1</sup>	8500	7200	7200
<b>Datos de vibración y ruido</b>				
Nivel de vibraciones equivalente (ahv, eq) empuñadura izquierda - ver la nota 1	m/s <sup>2</sup>	3,64	9,9	9,9
Nivel de vibraciones equivalente (ahv, eq) empuñadura derecha - ver la nota 1	m/s <sup>2</sup>	3,59	8,9	8,9
Nivel de potencia de sonido, garantizado (LWA) - ver la nota 2	dB(A)	114	114	114
Nivel de potencia acústica medida - ver la nota 2	dB(A)	106	105	106
Nivel de presión sonora en el oído del operador - ver la nota 3	dB(A)	93	95	95
<b>Dimensiones del producto</b>				
Peso (sin equipo de corte)	kg	4,61	5,21	5,98

**Nota 1:** Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s<sup>2</sup>.

**Nota 2:** Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) según la directiva 2000/14/CE. El nivel referido de potencia sonora de la máquina se ha medido con el equipo de corte original que produce el nivel más elevado. La diferencia entre la potencia sonora garantizada y medida es que la potencia sonora garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, según la Directiva 2000/14/CE.

**Nota 3:** Los datos referidos del nivel de presión sonora equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística típica (desviación típica) de 1 dB(A).

## ACCESORIOS

129C		
Accesorios homologados	Tipo	Protector del equipo de corte
Eje roscado (3/8 R)		
Cabezal de corte	T25 (Ø 2,0 - 2,4 mm)	580 44 66-10
129L, 129LK		
Accesorios homologados	Tipo	Protector del equipo de corte
Eje roscado (M10L)		
Cabezal de corte	T25 (Ø 2,0 - 2,4 mm)	580 44 66-06

Accesorios opcionales	Tipo	Se emplea en
Accesorio de barredora con eje	SR600	129LK
Accesorio de cortasetos con eje	HA860	129LK
Accesorio de rebordeadora con eje	ECA850, ESA860	129LK
Accesorio de sierra con eje	PA1100	129LK
Accesorio de cultivadora con eje	CA230	129LK
Accesorio de recortadora de césped con eje	TA850	129LK
Accesorio de sierra con eje	PAX1100	129LK
Accesorio de sierra con eje	PAX730	129LK

## CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,  
SUECIA, declaramos bajo nuestra exclusiva  
responsabilidad que el producto representado:

<b>Descripción</b>	<b>Recortadora de césped/ desbrozadora de gasolina</b>
Marca	Husqvarna
Plataforma/tipo/modelo	Plataforma A05328CCHV, que representa el modelo 129C  Plataforma A05328CSHV, que representa los mode- los 129L y 129LK
Lote	Número de serie a partir del año 2013 y en adelan- te

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

<b>Directiva/Norma</b>	<b>Descripción</b>
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"
2014/30/EU	"relativa a la compatibili- dad electromagnética"
2000/14/EC	"relativa al ruido en exte- riores"

Las normas armonizadas o especificaciones técnicas aplicadas son las siguientes: EN ISO 12100, EN ISO 11806-1, CISPR 12, ISO 14982

De acuerdo con la directiva 2000/14/CE, Anexo V, los valores de sonido declarados se indican en el capítulo Datos técnicos de este manual y en la declaración de conformidad CE firmada.

TÜV Rheinland N.A. ha efectuado un examen voluntario para Husqvarna AB, que proporciona el certificado de conformidad con la directiva del Consejo Europeo 2006/42/CE referente a máquinas.

El certificado, como se indica en la declaración de conformidad CE firmada, es aplicable a todas las plantas de fabricación y países de origen, tal y como se indica en el producto.

La recortadora de césped / desbrozadora de gasolina suministrada concuerda con el ejemplar sometido a examen.